

## الباب الأول

### مقدمة

#### أ. التمهيد للمشكلة

اللغة هي أداة مستخدمها البشر لتواصل مع الآخرين. واللغة هي رمز نظام الصوت المعبرة (وهو الذي ينتج من أدوات الوقال) وإنها لها إجراء التعسفية والتقليدية كأداة الإتصالية المستخدمة لإنتاج المشاعر والأفكار (قاموس العظمى للغة الاندونيسية ، 1989:66). فاللغة هي إحدى العوامل التي تدعم وتتولى دورة هامة جدا في توصيل المعلومات والاتصالات. والناس الذين يتعلمون الكلام في الواقع يتعلمون التواصل. وموافقا بما أعربه تاريخان (1993:88)، أنّ الغرض من مبدأ تدريس اللغة هي تمكين الطلاب في مهارة اللغة كمهارة المحادثة والاستماع و القراءة والكتابة. وجميع المهارات الأربعة هي المهارات الأساسية التي يجب أن يتقن الطلاب من أجل التواصل بشكل جيد، ويمكن قدرة على التعبير عن الأفكار والمشاعر والأنشطة ويمكن أن يفهم الأفكار والمشاعر التي نقلتها الآخرون، سواء كانت شفوية أو مكتوبة ، ويمكن أن يؤدي الناس إلى احترام الخلاقة اندونيسيون (البحوث، 2002).

في التمكن مهارات اللغة العربية المختلة فهذه المهارة الأربعة هي شئ لا بد أن استيعابه كل طالب. وجميع مهارات اللغة الأربعة هي مجموعة الإصلاح اللغوي التي تصير هدف تدريس اللغة العربية في المدرسة.

في هذا الوقت، هناك حاجة البشر لامتلاك وسائل المعرفة، وخاصة لطلاب في المدرسة. وإحدى طريقة هي القراءة. القراءة بالمعنى الحقيقي، هي ليس بقراءة الحرف فقط، ولكن الأهم من ذلك هي أن يقرأ المعنى الوارد فيها. ومن خلال القراءة، سيكون المرء لديه القدرة على تحديد المعلومات. وفي عملية القراءة ينبغي لشخص أن يكون قادرا على تفسير القراءة و وجني الثمار أو رمي الأشياء التي تعتبر غير ضرورية.

وبالإضافة إلى ذلك، فإنّ القراءة سيجعل الشخص لديه القدرة في سكب أفكارهم أو من خلال الكتابة. ومن كثيرالقرءة سنضيف لنا بصيرة ومعرفة واسعة. ومع معرفة واسعة سوف يجعل شخص أن يدفع أو يشجع لوضع فكرته بكتابة أو تأليف.

وأما القدرة على الكتابة موافقا بترتيب عملية اكتسابه هي المهارة الأخيرة والأصعب لاستيعابه إذا الآونة بغيرها من المهارات. وتسبب هذه الحالة أنّ يتطلب مهارات الكتابة إلى استيعاب عناصر اللغوية وعناصر خارج اللغة نفسها.

مهارات الكتابة هي البلاغة التي تطالب إلى الأفكار المراتب المنطقية ومنظمة  
بواضحة وجذابة وتوضع باعتبارها كالفنون في ترتيب العبارات والجمل.

تقدم مهارات الكتابة أو التأليف مباشرة التسهيلات وفتح المجال للطلاب لتكون  
قادرة على القيام الأكاديمية بأنشطة. وليس فقط يحتاج اللازمة لمهارات المعبرة. يحتاج  
مهارات الكتابة أيضا في أنشطة المقبلة (سوجنتو، 1988:57).  
ومن الشروط المذكورة أعلاه يمكن أن نخلص أنّ القراءة والكتابة هي أنشطة الاتصالات  
المتكاملة.

بين ويت (1980) في سووغيوا أنّ ما بين القراءة والكتابة هناك علاقة الدعم  
المتبادلة والمتكاملة. وهذه تعني أنّ عادة القراءة لا يمكن أن يتحقق المرء دون أن يكون له  
عادة الكتابة أو التأليف والعكس، عادة الكتابة لن يكون ذا مغزى من دون أن يتبعها  
عادة القراءة.

ومع ذلك، هناك العديد من الطلبة الذين تواجهون على الصعوبات في تعلم  
اللغة العربية في المدرسة. وتعلم اللغة العربية ليست سهلة كما تعلم اللغة الإندونيسية  
وهي اللغة الأم. ولأنّ يختلف العربية إختلافا تاما باللغة الإندونيسية أمّا في الكتابة  
والقراءة. ولتسهيل الطلاب في تعلم اللغة العربية يمكن أن يبدئوا من خلال معرفة حول  
المفردات العربية حتى أنّ المهارات الأربعة المذكورة أعلاه يمكن أن يكون مملوكته الطلاب.

ورؤية هذا الدور الحيوي، فتطبيق الأسلوب الفعالة والكفؤ هي ضرورة. بأمل أنّ عملية التعليم والتعلم سيتم تشغيل متعة وليس مملا. وإحدى منها هي أسلوب لعب الأدوار (لعب الدور).

لعبة الدور هي لعبة تعليمية التربوية التي تستخدم لوصف المشاعر والسلوك بهدف تعاني الدور ومنظور الآخرين. وبعبارة الأخرى هي محاولة لتوضيح المشكلة أو إيجاد الحل بلعبة الرقم التي أعدته المعلم.

توفر وهيوننجتياس (2006:17) التعريف لطريقة لعب الدور على النحو التالي

"لعب الدور هو احد شكل من أشكال الألعاب التعليمية (ألعاب التربية) الذي يستخدم لوصف المشاعر والمواقف والقيم بأجل للعيش المشاعر وجهات النظر وطرق تفكير الناس الآخرين (تطوير النفس في أشخاص الآخرين)."

وموافق هذا الرأي مع الرأي الذي أعرب عنه زحريرى (1996:101) أن "

لعب الدور هو مجموعة المسلسل والمشاعر والأقوال والأفعال المرتبة وهو الطريقة القياسية المرتبطة مع الآخرين."

ينص رحمان (2008:8) على أن لعب الدور ماثلا تقريبا بمحاكاة لأن هناك حالات

التقليدة المصطنعة أو المحاكاة. ويعطى موهيدين في ورداني (1997:84) تعريفا أنّ :

"لعب الدور هو محاكاة أو تقليدا من سلوك الأشخاص الذين لعبوا. وهذا هو التركيز الرئيسي في تمييز الدور الذي يفرق بالمحاكاة. تركيز محاكاة المزيد على بناء المهارات و تركيز لعب الدور المزيد على تشكيل المواقف والقيم."

ومع تنفيذ هذه طريقة لعب الدور، يتوقع الطلاب أن يكونوا أكثر حماسا في تعلم اللغة العربية. ويمكن الطلاب بسهولة أن يعرف ويستخدم المفردات العربية بحيث يمكن للطلاب أن يكونوا أكثر مهارة في اللغة العربية.

ومن خلال النظر الى خلفية أعلاه، اضطر الكاتب للقيام هذا البحث. وأما العنوان في هذا البحث هو "فعالة طريقة لعب الدور في ترقية استيعاب مفردات العربية)".  
**ب. تعريف المشكلة**

كان التعريف هو تعرّفًا و إثبات النفس و هويته و علامته و تعيين هويّة شخص و شيء و غير ذلك (القاموس الكبير للغة الإندونيسية في سوهيرمان، 2007:17). و أما "المشكلة" فهي مسألة يجب إحلالها (القاموس الكبير للغة الإندونيسية، 1984:369). و تؤخذ كلمة المشكلة (في الإندونيسية) من العربية و هي "المسألة".

بناء على موضوع البحث، فالمشكلة في هذا البحث هي هل طريقة لعب الدور فعّال إذا تطبق في ترقية استيعاب مفردات العربية؟

**أ. تحديد المشكلة**

لهدف البحث إلى الغرض فسيتحدّد الباحث مجال هذا البحث حتّى لا يكثر  
وسعه ممّا يبغي و يوافق مع مهارة الباحث. و حدّد الباحث هذا البحث على  
عملية تعليم اللغة العربيّة نحو التلاميذ باستعمال طريقة "لعب الدور".

### ب. صياغة المشكلة

تكتب صياغة المشكلة لتبين المشكلة و توجيهها التي ستبحث، فنصوغ الكاتبة  
المشكلات السابقة بالأسئلة التالية:

1. كيف كان تطبيق طريقة لعب الدور في ترقية استيعاب مفردات العربية ؟
2. ما المشكلات التي توجد في تطبيق طريقة لعب الدور ؟
3. هل طريقة لعب الدور فعّال في تنمية استيعاب المفردات العربيّة ؟

### ج. أهداف البحث و فوائده

#### 1. أهداف البحث

و من أهداف البحث المفعولة فهي كما يلي :

أ. لمعرفة مرحلة استعمال طريقة لعب الدور في تعليم المفردات العربيّة

نحو التلاميذ

ب. لمعرفة المشكلات التي توجد في استعمال طريقة لعب الدور في ترقية

المفردات العربيّة

ت. لمعرفة فعالية طريقة لعب الدور في تنمية استيعاب المفردات العربيّة

نحو التلاميذ.

إنّ فوائد البحث الخاصّة التي ترحوها الباحثة هي كما يلي:

أ. للكاتب

يستطيع الباحث أن يعرف فعالية استعمال طريقة لعب الدور في تنمية

استيعاب المفردات العربيّة.

ب. للمعلّمين

لعلّ هذا البحث معطى المدخلات حول استعمال طريقة لعب الدور و

يستطيع المعلّمون استعمال خيار التعليم المفعولة في الفصل.

ت. للتلاميذ

يستطيع هذا البحث أن يدفع التلاميذ في تنمية استيعاب المفردات العربيّة.

د. مسلمة البحث

والافتراض هو شيء مقبول كأساس وهو أساس التفكير والافتراض والتوقعات

والعقل (القاموس الكبير للغة الإندونيسية، 1989:54). و فيما يتعلّق به، فإنّ المسلمة

في هذا البحث هي أنّ طريقة لعب الدور يستطيع استعمالا به لاستيعاب المفردات العربية.

### ح. فروض البحث

كانت الفروض هي جوابا أو افتراضا وقتيّا نحو أسئلة البحث التي تفيدها الفوائد في عملية البحث (سوجانا و إبراهيم، 1998:12).

و تقف على المسلمة السابقة، فإنّ فروض في هذا البحث هي أنّ "فيه اختلاف هام بين حاصلة اختبار التلاميذ النهائي الذي يستعمل طريقة لعب الدور في تعليم اللغة العربية مع الذي لا يستعمله".

و. موضوع البحث و طريقته

1. مكان البحث و موضعه

يأخذ الباحث موضع البحث عن المعهد الإتحاد الإسلام 1 باندونج.

2. مجتمع البحث و عينته

وقبل أن يكشف إحصاء المجتمع و العينة التي سيتعين اتخاذها الباحث وسيتم عرضها أولاً مرة على فهم هذا المفهوم. وهذا المقصود هو أن يكون لها أساس قوي في تحديد مصدر البيانات.

كما نقلا عن رأي ثيودور آر أندرسون وموريس جونيور يكتب المجتمع كمجمل وجوه السكان الذي جمع البيانات في شكل الناس أو الأشياء أو بعض الأحداث التي أصبحت مركز الاهتمام لنا والاستنتاجات التي سوف تنطبق عليه (غوس ، 1985:5). و أمّا العينة فهي بعض المجتمع الذي تأخذها الباحثة (أريكتو، 2002:117). واستنادا إلى صياغة المفهومين أعلاه، فعينة يأخذها الباحث في هذا البحث هي تلاميذ الفصل الثاني بالمدرسة العالية المعهد الإتحاد الإسلام 1 باندونج.

### ج. طرق البحث

يستخدم الباحث هذا البحث طريقة شبه تجريبية، و هي البحث الذي أجري لبحث العلاج المحدد على ضد الآخرين في ظروف خارجة السيطرة (سوغيونوا ، 2008:72). واختار الباحث طريقة شبه تجريبية أعضاء المجموعة التجريبية

والجموعة الضابطة. حيث أنّ الجموعة التجريبيّة تعالجها التعلّم بطريقة لعب الدور.

في حين أنّ الجموعة الضابطة لم تحصل على نفس المعاملة.

#### د. التعريف الإجرائي عن متغير البحث

إنّ في هذا البحث تستعمل الباحثة الإقتراب الكميّ وفيه متغيرا البحث، و

هما:

أ. المتغير "س" و هو متغير نموذج التعلّم بطريقة لعب الدور.

ب. المتغير "ص" و هو متغير استيعاب المفردات العربيّة.

و أمّا تعلق بينهما يستطيع تبينها كما يلي:



البيان :

س : نموذج التعلّم التعاونيّ بطريقة لعب الدور

ص : استيعاب المفردات العربيّة

ر : العلاقة بين نموذج التعلّم بطريقة لعب الدور واستيعاب المفردات العربيّة.

هـ. أسلوب جمع البيانات

يستخدم الباحث في هذا البحث طريقة شبه التجريبية، وهي الطريقة التي لا توجد على عشوائية إحالة المجموعة التجريبية والمجموعة الضابطة، ولكن لا يعني أنّ هاتين المجموعتين عدم المساواة في عينة اليسرى، لأن المجموعة اتخذها الباحث هي المجموعتان المتوفرتان. فأما تصميم البحث باستخدام طريقة شبه التجريبية يمكن وصفها على النحو التالي :

ت 1	ف 1	ت 1
ت 2	ف 2	ت 2

الوصف :

ف1: أعضاء المجموعة التجريبية

ف2: أعضاء المجموعة الضابطة

ت1: الاختبار الأول

ت2: الاختبار النهائي